



Stützhülse nicht einschlagen
Anzugsdrehmoment 40 / 50 Nm

MA-1000001DW

DEUTSCH



Klemmverschraubung MKV-K (G 3/4)

UBA-konform für Anwendungen in Heizungs- & Trinkwasseranlagen für Kunststoff- und Metallverbundrohre

HUMMEL AG
Lise-Meitner-Straße 2
79211 Denzlingen / Germany

Tel. +49 (0) 76 66 / 9 11 10-0
info@hummel.com
www.hummel.com

Montageanleitung

1. Anschlussrohr gerade und rechtwinklig (90°) mit einem geeigneten Werkzeug abblenden. (Abb.1)
2. Nach dem Ablenden muss das Rohrende mit einem geeigneten Werkzeug kalibriert und entgratet werden. (Abb.2)
3. Dazu wird der Kalibrator unter einer Drehbewegung bis zum Anschlag in das Rohr eingeführt und in der Endlage min. 2-3 Umdrehungen gedreht (Abb. 3). Auf der Rohrinneinnenseite wird durch das Drehen Material abgetragen, so dass ein Konus am Rohrinneinnendurchmesser entsteht, der das Einführen der Stützhülse / des Fittings erleichtert und den O-Ring dadurch vor Beschädigung schützt.
4. Überwurfmutter lose über das Anschlussrohr schieben und Stützhülse mit leicht drehender Bewegung bis Anschlag in Rohr einführen.

Achtung: Nicht einschlagen!

Anschlussrohr mit Stützhülse bis zum Anschlag in den Anschlussstutzen einführen und in dieser Position Verschraubungen mittels Werkzeug SW 30 mm mit einem einzuhaltenden Anzugsdrehmoment anziehen. Wir empfehlen dazu unseren voreingestellten Montageschlüssel mit SW 30 mm zu verwenden. (Abb. 4), Art.Nr. 2900504003

Abb. 1

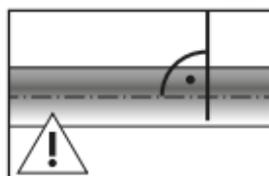


Abb. 2

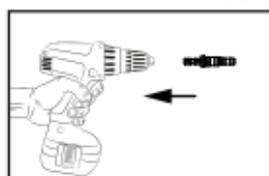


Abb. 3

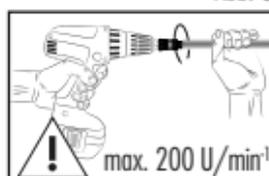
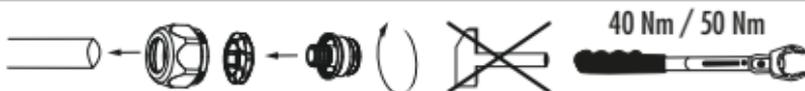


Abb. 4



Anzugsdrehmoment:

Bei Kunststoffrohren z.B. (PEX, PE-RT, PB...) -> Anzugsdrehmoment 40 Nm

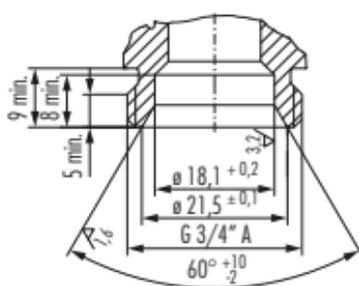
Bei Metallverbundrohren -> Anzugsdrehmoment 50 Nm

Wichtiger Hinweis – bitte unbedingt beachten:

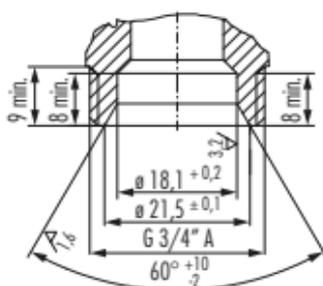
Bitte beachten Sie die maximalen Druck- und Temperaturangaben der jeweiligen Rohrhersteller sowie deren Verlege Richtlinien, welche einzuhalten sind. Temperaturwechselbelastungen führen zu mechanischen Beanspruchungen an den Klemmverschraubungen. Wirken diese Wechselbelastungen ungehindert auf die Klemmverschraubungen bzw. Heizkörperanschlüsse, kann dies zu Undichtheiten oder einem Herausrutschen der Rohre führen. Zur Unterstützung der Verschraubungen bzw. bei thermisch bedingten Längenänderungen und / oder Zugbelastung der Rohre, sind diese zusätzlich **max. 20 cm** vor dem letzten Anschlussbogen zum Heizkörper mit Festpunktschellen zu befestigen. Lösbare Verbindungen sind grundsätzlich nicht für den Einsatz in Unterputzinstallationen und Fußbodenaufbauten (unter oder im Estrichbereich) bestimmt. Sollte dieser Einsatz unumgänglich sein, müssen diese Verbindungen in zugänglichen Bereichen von Revisionsöffnungen angebracht werden. Zusätzlich sind die jeweiligen Hinweise der Rohrhersteller oder Systemanbieter, sowie deren Montagevorschriften / Verlegehinweise unbedingt zu beachten und nach diesen zu verfahren.

Parallel dazu gelten die anerkannten Regeln der Technik und Normen: DIN 1988 / DIN EN 806 / DIN EN 1717 / DIN 12828 / DIN 14336 / DIN EN 16313 / DIN 18380 / DIN EN ISO 228-1 / VDI 2035 / DVGW – Arbeitsblatt W 534 / AGFW – Arbeitsblatt FW 510. HUMMEL-Klemmverschraubungen entsprechen den Funktionsmaßen der **DIN EN 16313**. Bei einer Kombination der HUMMEL-Klemmverschraubung mit einem Fremdfabrikat ist darauf zu achten, dass dieses ebenfalls DIN EN 16313 konform hergestellt wurde.

Installationshinweis



Lösbare Verbindung mit Rohraußengewinde und Gewindefreistich



Lösbare Verbindung mit Rohraußengewinde und Gewindeauslauf ohne Freistich

Verwenden Sie die eurokonuskompatiblen Anschlussnippel:

G 1/2 x G 3/4
G 3/4 x G 3/4

Best.-Nr. 2 554 1234 01
Best.-Nr. 2 253 3434 01



Best.-Nr. 2 554 1234 00
Best.-Nr. 2 253 3434 00



Diese Voraussetzungen sind bei einigen Fremdfabrikaten nicht gegeben. Verwenden Sie daher immer HUMMEL-Originalteile.

Allgemeine technische Hinweise

Unsere Artikel sind für den Einsatz in Heizungs- und Trinkwassersystemen von Gebäuden, unabhängig der Beheizungsart, geeignet.

Verschraubungen & Anschlussarmaturen

- Maximaler Betriebsdruck: 10 bar
- Maximale Betriebstemperatur: 120 °C



Maximaler Betriebsdruck: 10 bar
Maximale Betriebstemperatur: 95 °C



Die Zusammensetzung des Wärmeträgermediums sollte zur Vermeidung von Schäden und Steinbildung der VDI Richtlinie 2035 entsprechen. Darüber hinaus ist für Industrie- und Fernwärmanlagen das AGFW-Arbeitsblatt FW 510 zu beachten. Im Wärmeträgermedium enthaltene Mineralöle bzw. mineralölhaltige Schmierstoffe jeglicher Art (z.B. Neo-Fermit), führen zu starken Quellerscheinungen und in den meisten Fällen zum Ausfall von EPDM-Dichtungen. Bei der Verwendung von Heizungswasserzusätzen ist die Verträglichkeit im Hinblick auf EPDM-Dichtungen den Unterlagen des jeweiligen Herstellers zu entnehmen.

Die Gewinde der HUMMEL-Verschraubungen sind, soweit nicht anderweitig angegeben, nach DIN EN ISO 228-1 hergestellt.

Rechtliche Hinweise:

Technische Änderungen sowie Maß- und Konstruktionsänderungen bleiben vorbehalten. Bei Nichtbeachten der Montageanleitung entfallen jegliche Gewährleistungsansprüche.

Stand: Juli 2021



Gently insert the support bushing into the pipe
Tightening torque 40 / 50 Nm

MA-1000001DW

ENGLISH



Compression fitting MKV-K (G 3/4)

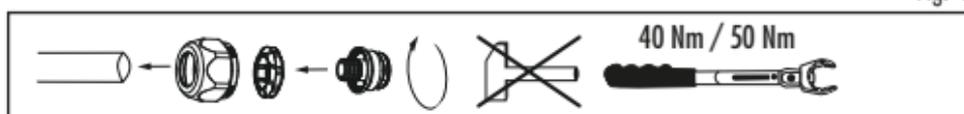
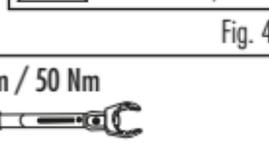
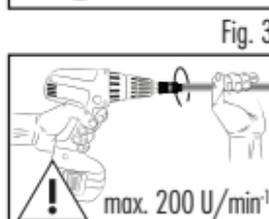
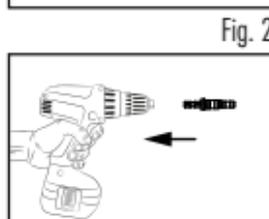
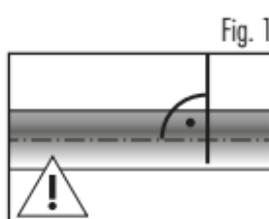
UBA-compliant for applications in heating & drinking water systems for plastic and metal laminate pipes

HUMMEL AG
Lise-Meitner-Straße 2
79211 Denzlingen / Germany

Tel. +49 (0) 76 66 / 9 11 10-0
info@hummel.com
www.hummel.com

Assembly instruction

1. Cut the connection pipe straight and at a right angle (90°) using a suitable tool. (Fig.1)
2. After cutting to length, the pipe end must be calibrated and deburred with a suitable tool. (Fig.2)
3. To do this, the calibrator is inserted into the pipe as far as it will go, rotating it at least 2-3 turns in the end position (Fig. 3). Material is removed from the inside of the pipe by the rotation, so that a cone is created on the inside diameter of the pipe, which facilitates the insertion of the support sleeve/fitting and thus protects the O-ring from damage.
4. Push the union nut loosely over the connection pipe and insert the support sleeve into the pipe as far as it will go with a slight turning movement. Insert the connection pipe with the support sleeve into the connection pipe as far as it will go and tighten the screw connections in this position using an SW 30 mm tool with a tightening torque to be observed. We recommend using our preset installation spanner with SW 30 mm. (Fig. 4) Art.Nr. 2900504003



Tightening torque:

For plastic pipes e.g. (PEX, PE-RT, PB...) -> tightening torque 40 Nm

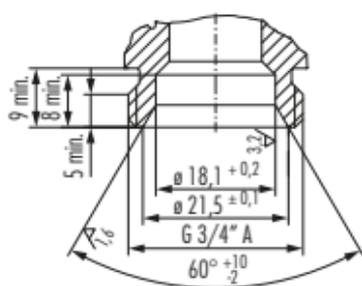
For metal composite pipes -> tightening torque 50 Nm

Important note - please be sure to observe:

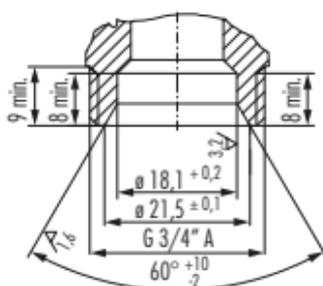
Please observe the maximum pressure and temperature specifications of the respective pipe manufacturers as well as their installation guidelines, which must be complied with. Changes in temperature lead to mechanical forces at the compression fittings. If those forces are not correctly supported it can lead to leaking, as well as to coming out of the pipes. To support the compression fittings against expansion caused by thermal loads and/or tensile loads of the pipes, they should be fixed to the wall at 20 cm before the last connection bend to the radiator with fixed point conductive clamps. Temporary joints are generally not intended for flush installations and floor constructions (under- or in screed area). Should this application be inevitable, these connections must be installed in accessible areas of inspection openings. In addition, the instructions of the pipe manufacturers or system providers, as well as their assembly instructions / installation instructions must be followed.

In parallel the accepted technical rules and standards apply: DIN 1988 / DIN EN 806 / DIN EN 1717 / DIN 12828 / DIN 14336 / DIN EN 16313 / DIN 18380 / DIN EN ISO 228-1 / VDI 2035 / DVGW – Arbeitsblatt W 534 / AGFW – Arbeitsblatt FW 510. HUMMEL compression fittings meet the functional dimensions of DIN EN 16313. By combining a HUMMEL compression fitting with a third party product, it has to be assured that it is also manufactured according to DIN EN 16313.

Installation advice



Removable connection with external pipe thread and thread undercut



Removable connection with external pipe thread with thread runout without undercut

Use the euro-cone compatible connection nipple:

G 1/2 x G 3/4

Item No. 2 554 1234 01



Item No. 2 554 1234 00

G 3/4 x G 3/4

Item No. 2 253 3434 01

Item No. 2 253 3434 00



These conditions are not always met by some products of other manufacturers.

Therefore, always use HUMMEL original parts.

General technical information

Our products are dedicated to heating and drinking water systems for buildings independent of their way of heating.

Threaded joints & connection fittings

- Maximum operating pressure: 10 bar
- Maximum operating temperature: 120 °C



Maximum operating pressure: 10 bar
Maximum operating temperature: 95 °C



To avoid damage and scale formation, the composition of the heat transfer medium should conform to VDI (The Association of German Engineers) guideline 2035. For industry and district heating plants, the AGFW-Arbeitsblatt guideline FW 510 is to be observed. Mineral oils contained in the heat-transfer medium (alternatively, Neo-Fermit and other lubricants of the type that contain mineral oil) cause swelling and, in most cases, the breakdown of EPDM sealings. The compatibility with regard to EPDM sealings in the use of heating water additives can be seen in the producer's manuals.

The threads of HUMMEL threaded joints are, unless stated otherwise, manufactured according to DIN EN ISO 228-1.

Legal information:

We reserve the right to make changes in the design including measurement.
The product guarantee will not apply if you do not follow these instructions.

As at: July 2021